

多音・多義字に挑戦(2)

『中国語の環』編集室(U)

前回に続いて今回も練習問題形式で多音・多義字にチャレンジしていただくことにする。

今回はこれまでに取り上げなかったものを中心に、多音・多義字を含む単語をペアで出題する。

いずれも中検3、4級レベルの基本的なもののばかりであるから、まず自分の力で挑戦してみたうえで右欄の答えで確認し、間違えたものは辞書を引いて理解を深めてください。

単語としての意味と発音を知るだけでなしに、各組に共通して使われている多音・多義字の音と義の違いをきちんと押さえて整理しておくこと。

整理の仕方については、『中国語の環』第86、87、88号に分載した「多音・多義字を含む単語」(1)(2)(3)を参照するとよい。

全部で25組50語あるので、ピンイン、意味各1点で自己採点し、実力を測ってみてください。

あなたの語彙力は？

以下はおよその目安です。

70点以上	50点以上	30点以上
3級レベル	4級レベル	準4級レベル

	ピンイン	意味			
(1)	{ a 几乎 □[] □[]		(1)	{ a jīhū	ほとんど、大体
	{ b 几时 □[] □[]			{ b jǐshí	いつ
(2)	{ a 假如 □[] □[]		(2)	{ a jiǎrú	もしも、かりに
	{ b 放假 □[] □[]			{ b fàngjià	休みになる
(3)	{ a 房间 □[] □[]		(3)	{ a fángjiān	部屋、ルーム
	{ b 间隔 □[] □[]			{ b jiàngé	隔たる、隔てる
(4)	{ a 将来 □[] □[]		(4)	{ a jiānglái	将来
	{ b 大将 □[] □[]			{ b dàjiàng	大将
(5)	{ a 降温 □[] □[]		(5)	{ a jiàngwēn	気温が下がる
	{ b 投降 □[] □[]			{ b tóuxiáng	投降する
(6)	{ a 睡觉 □[] □[]		(6)	{ a shuìjiào	寝る、眠る
	{ b 觉得 □[] □[]			{ b jué·de	感じる、覚える

(7)	{	a 结实	□[	]	□[	]	(7)	{	a jiē·shi	丈夫である
		b 结婚	□[	]	□[	]			b jiéhūn	結婚する
(8)	{	a 禁止	□[	]	□[	]	(8)	{	a jìnzhǐ	禁止する
		b 不禁	□[	]	□[	]			b bùjīn	思わず
(9)	{	a 看病	□[	]	□[	]	(9)	{	a kànbìng	看病する
		b 看护	□[	]	□[	]			b kānhù	看護する
(10)	{	a 天空	□[	]	□[	]	(10)	{	a tiānkōng	天, 空
		b 空白	□[	]	□[	]			b kòngbái	空白, ブランク
(11)	{	a 露面	□[	]	□[	]	(11)	{	a lòumiàn	人前に顔を出す
		b 暴露	□[	]	□[	]			b bàolù	暴露する
(12)	{	a 快乐	□[	]	□[	]	(12)	{	a kuàilè	楽しい
		b 音乐	□[	]	□[	]			b yīnyuè	音楽
(13)	{	a 埋头	□[	]	□[	]	(13)	{	a máitóu	没頭する
		b 埋怨	□[	]	□[	]			b mányuàn	愚痴を言う
(14)	{	a 闷热	□[	]	□[	]	(14)	{	a mēnrè	蒸し暑い
		b 苦闷	□[	]	□[	]			b kǔmèn	悩む, 苦悶する
(15)	{	a 模范	□[	]	□[	]	(15)	{	a mófàn	模範, 手本
		b 模样	□[	]	□[	]			b múyàng	様子, 格好
(16)	{	a 难过	□[	]	□[	]	(16)	{	a nánguò	つらい, 悲しい
		b 灾难	□[	]	□[	]			b zāinàn	災難
(17)	{	a 唱片儿	□[	]	□[	]	(17)	{	a chàngpiānr	レコード
		b 卡片	□[	]	□[	]			b kǎpiàn	カード
(18)	{	a 奇怪	□[	]	□[	]	(18)	{	a qíguài	変だ, おかしい
		b 奇数	□[	]	□[	]			b jīshù	奇数
(19)	{	a 弯曲	□[	]	□[	]	(19)	{	a wānqū	曲がっている
		b 歌曲	□[	]	□[	]			b gēqǔ	歌, 歌曲
(20)	{	a 少数	□[	]	□[	]	(20)	{	a shǎoshù	少数
		b 少年	□[	]	□[	]			b shàonián	少年
(21)	{	a 相信	□[	]	□[	]	(21)	{	a xiāngxìn	信じる
		b 照相	□[	]	□[	]			b zhàoxiàng	写真を撮る
(22)	{	a 校长	□[	]	□[	]	(22)	{	a xiàozhǎng	校長, 学長
		b 校对	□[	]	□[	]			b jiàoduì	照合する
(23)	{	a 需要	□[	]	□[	]	(23)	{	a xūyào	必要とする
		b 要求	□[	]	□[	]			b yāoqiú	要求する
(24)	{	a 应该	□[	]	□[	]	(24)	{	a yīnggāi	…すべきだ
		b 适应	□[	]	□[	]			b shìyìng	適応する
(25)	{	a 着急	□[	]	□[	]	(25)	{	a zháojí	焦る, いらだつ
		b 着重	□[	]	□[	]			b zhuózhòng	重きを置く

多音・多義字に挑戦(1)

『中国語の環』編集室(U)

これまで3回に分けて“背”(bēi—背負う)と“背”(bèi—背, 背中)、“釘”(dīng—くぎ)と“釘”(dìng—くぎを打つ)、“好”(hǎo—よい)と“好”(hào—好む)のように、同じ漢字でありながら発音も意味も異なるものを取り上げ、ピンイン順に整理してきた。

すでに取り上げた多音・多義字は合わせて24組あるが、実はまだHの途中までしか終わってはず、しかもそのうちの主なものを取り上げたに過ぎないのである。よく中国語の漢字の発音は一字一音であると言われるが、その例外がいかに多いかわかるであろう。

以下はこれまでと趣向を変えて練習問題形式で多音・多義字に挑戦していただくことにする。第1回はこれまでに見てきたものを中心に取り上げる。

次の文の中の下線を付した漢字の発音を①, ②, ③の中から選んでください。

1 背 ① bēi ② bèi

①孩子背着书包上学去了。

②今天学习的词语太多，我一下子背不下来。

①子供はかばんを背負って学校に行きました。〔答〕①背 bēi

②きょう学んだ語句は多すぎて、私は一度には覚えきれません。〔答〕②背 bèi

2 便 ① biàn ② pián

①她买的家具又便宜又好看。

②商店离我家较远，买东西很不方便。

①彼女が買った家具は安くてきれいだ。〔答〕②便宜 piányi

②商店は私の家からだいぶ遠いので、買い物にとっても不便だ。〔答〕①方便 fāngbiàn

3 长 ① cháng ② zhǎng

①那小孩子长得胖胖的，特别可爱。

②他的父亲长期在国外工作。

①あの子はまるまると太っていて、とてもかわいい。〔答〕②长 zhǎng

②彼のお父さんは長い間外国で仕事をしている。〔答〕①长期 chángqī

4 重 ① chóng ② zhòng

①你为什么总是重复过去的错误？

②这项工作是政府今年的重点工作。

①君はなぜいつも過去の過ちを繰り返すのか。〔答〕①重复 chóngfù

②この事業は政府の今年の重点事業である。〔答〕②重点 zhòngdiǎn

5 处 ① chǔ ② chù ③ chu

①大家提出的意见，怎么处理呀？

②种花种树对改善环境太有好处了。

③北京处处都有我的朋友。

①皆さんが出されたこれらの意見をどう処理しますか。〔答〕①处理 chǔlǐ

②花や木を植えるのは環境を改善するのにとても役立つ。〔答〕③好处 hǎochu

③北京にはあちこちに私の友人がいる。〔答〕⑥处处 chùchù

⑥ 当 ① a dāng ② b dàng

①他办完事当天就回来了。

②我是第一次参加考试，当然很紧张。

①彼は用事を済ませると、その日のうちに戻ってきた。〔答〕②当天 dàngtiān

②私は初めて試験を受けるので、もちろん緊張しています。〔答〕①dāngrán

⑦ 倒 ① a dǎo ② b dào

①我倒不累，就是有点儿困。

②我不相信你打得倒他。

①私は疲れてはいないが、ただちょっと眠い。〔答〕②倒 dào

②僕には君が彼を倒せるとは信じられない。〔答〕①打得倒 dǎdèdǎo

⑧ 的 ① a dí ② b dì ③ c de

①他香蕉、苹果的卖了一大堆。

②的确，学好任何一门语言都不是一件容易的事。

③他们来中国的目的是学习汉语。

①彼はバナナやりんごやらっぱい買った。〔答〕③的 de

②確かに、いかなる言語であれ習得するのは決して容易な事ではない。〔答〕①的确 díquè

③彼らが中国に来た目的は中国語を学ぶためである。〔答〕②目的 mùdì

⑨ 发 ① a fā ② b fà

①村子里从来没发生过这样的事。

②他的发式很怪，大家都觉得很可笑。

①村ではこれまでこんな事件が起こったことがない。〔答〕①发生 fāshēng

②彼のヘアスタイルはとても奇妙なので、みんなおかしがっている。〔答〕②发式 fàshi

⑩ 分 ① a fēn ② b fèn

①中秋节之夜，月亮分外明亮。

②自从上次分别以后，我们就再也没见过。

①中秋節の夜は、月はとりわけ明るい。〔答〕②分外 fēnwài

②この前別れて以来、私たちは一度も会っていない。〔答〕①分别 fēnbié

⑪ 冠 ① a guān ② b guàn

①他听到这事，顿时怒发冲冠。

②他们只不过是沐猴而冠之辈。

①彼はこの事を聞くや、たちまち髪の毛を逆立て怒った。〔答〕①怒发冲冠 nù fà chōng guān

②彼らは猿が烏帽子(えぼし)をかぶったような連中に過ぎない。〔答〕②沐猴而冠 mù hóu ér guān

多音・多義字を含む単語(3)

『中国語の環』編集室(U)

すでに見てきた(1)(2)や今回の(3)からもわかるように、多音・多義といっても、その多くに一定のルールのようなものを見いだすことができる。

その一つは“背”①bēi背負う、②bèi背，“处”①chǔ処する、②chù場所，“传”①chuán伝える、②zhuàn伝，“倒”①dǎo倒れる、②dàoひっくり返る，“好”①hǎo好い、②hào好むのように、意味のうえで関連する語に、声調の違い（さらに有気・無気の違いが加わることもある）によって、品詞や機能に区別が生じることである。

给①gěi 与える；“V 给”型の複合語；
介詞（前置詞）

②jǐ 提供する，供給する

①递给 dì·gěi 手渡す

还给 huán·gěi 返す，返却する

借给 jiè·gěi 貸してあげる

卖给 mài·gěi 売り渡す

送给 sòng·gěi あげる，贈る

献给 xiàn·gěi ささげる

②给养 jǐyǎng （軍隊の）給与物資

给予・给与 jǐyǔ 与える

补给 bǔjǐ 補給する

供给 gōngjǐ 供給する

配给 pèijǐ 配給する

自给 zìjǐ 自給する

更①gēng 改める，変更する；時刻

②gèng さらに，一層，そのうえ

①更动 gēngdòng 変更する

更改 gēnggǎi 変更する，更改する

更换 gēnghuàn 取り替える，入れ替える

更替 gēngtì 交替する，入れ替わる

更新 gēngxīn 更新する

更衣 gēngyī 衣服を着替える；手洗いに立つ（婉曲）

更正 gēngzhèng 訂正する

深更半夜 shēn gēng bàn yè

深夜，真夜中

②更加 gèngjiā さらに，なお一層

更其 gèngqí とりわけ，一層

更为 gèngwéi さらに，もっと

更上一层楼 gèng shàng yī céng lóu

より高いレベルを目指す

供①gōng 供する，提供する

②gòng （神仏に）供える；供述する

①供给 gōngjǐ 供給する

供求 gōngqiú 供給と需要

供养 gōngyǎng （老人を）扶養する

供应 gōngyìng 需要に応じる

提供 tígōng 提供する

供不应求 gōng bù yìng qiú

供給が需要に応じ切れない

②供词 gòngcí 供述，供述書

供奉 gòngfèng （神仏に）供える，（父母に）仕える

供品 gòngpǐn 供物（くもつ），お供え

口供 kǒugòng 口頭による供述

冠①guān 帽子，冠；冠状のもの

②guàn 冠をかぶる，かぶせる；第一位を占める

①冠子 guān·zi (鶏の)とさか
 花冠 huāguān 花冠；花で飾った冠
 鸡冠 jīguān 鶏のとさか
 树冠 shùguān 樹冠
 衣冠 yīguān 衣冠，服装，身なり
 怒发冲冠 nù fà chōng guān
 怒髪天をつく
 ②冠军 guànjūn 優勝，優勝者
 夺冠 duóguàn 優勝を勝ち取る
 沐猴而冠 mùhóu ér guān
 沐猴（もっこう）にして冠
 す；見かけ倒し
 行①háng 行（ぎょう），列；職業；商店
 ②xíng 歩く，行う，行為，ふるまい
 ①行当 háng·dang 〈口〉商売，稼業
 行家 háng·jia くろうと，専門家
 行列 hángliè 行列
 行情 hángqíng 市況，相場
 行业 hángyè 商売，稼業
 内行 nèiháng くろうと
 外行 wàiháng しろうと
 银行 yínháng 銀行
 行行出状元 háng háng chū zhuàngyuan
 どの職業にも優秀な人材
 が現れるものだ
 一目十行 yī mù shí háng
 一目で十行を読む；本を読
 むのが速いこと。
 ②行动 xíngdòng 動く，行動する
 行进 xíngjìn 行進する
 行军 xíngjūn 行軍する
 行礼 xínglǐ おじぎする，敬礼する
 行李 xíng·li 旅行時の荷物
 行驶 xíngshǐ (車両が)運行する
 行为 xíngwéi 行為
 行走 xíngzǒu 歩く，通行する
 发行 fāxíng 発行する
 飞行 fēixíng 飛行する

航行 hángxíng 航行する
 举行 jǔxíng 行う，举行する
 流行 liúxíng はやる，流行する
 品行 pǐnxíng 品行
 言行 yánxíng 言行
 游行 yóuxíng 行進する，パレードする
 自行车 zìxíngchē 自転車
 人行横道 rénxíng héngdào 横断歩道
 好①hǎo よい，好ましい；…しやすい；
 ちゃんと…する；とても，な
 んと(強調)
 ②hào 好む
 ①好办 hǎobàn やりやすい，処理しや
 すい
 好不 hǎobù ひどく，たいへん
 好吃 hǎochī うまい，おいしい
 好处 hǎo·chu 長所，よいところ
 好歹 hǎodǎi よしあし；よかれあし
 かれ
 好多 hǎoduō 多くの
 好过 hǎoguò 過ぎしやすい，楽で
 ある
 好看 hǎokàn (目で見て)美しい
 好人 hǎorén よい人，善人，お人好し
 好听 hǎotīng (耳で聞いて)美しい
 好些 hǎoxiē とても多い，たくさん
 和好 héhǎo 仲直りする
 恰好 qiàhǎo ちょうど
 友好 yǒuhǎo 友好的である
 ②好客 hàokè 客好きである
 好奇 hàoqí 好奇心が強い
 好强 hàoqiáng 向上心に富む
 好色 hàosè 好色である
 爱好 àihào 好む；好み
 嗜好 shìhào (飲酒・喫煙などの)習
 慣，道楽
 好吃懶做 hàochī lǎn zuò
 食いしん坊の怠け者

多音・多義字を含む単語(2)

『中国語の環』編集室(U)

1968年刊の初版以来愛用している中日辞典の第三版が、昨年刊行された。版を改めるごとに内容が充実してきていることは言うまでもないが、今回、体裁の上で大きく変わった点の一つある。

それは、これまで、発音が異なっても同じ字であれば一か所にまとめて解説していたものを、今回、たとえ同一文字であっても、発音が異なれば、それぞれ別の所で解説していることである。

具体例を示すと、旧版では、例えばchángとzhǎngの二つの発音をもつ“長”の字はchángの項にまとめて解説されていた。その結果、“长辈”を調べたくて“长”(zhǎng)の頁を探し当てた利用者は、⇒chángの指示に従って、もう一度“长”(cháng)の項を引き直さなければならぬというもどかしさがあつた。

この「もどかしさ」は、今回の版で解消された。このことは歓迎されていい。ただ、その「解消」と引き換えに、“长”の字の意味や働きが、chángとzhǎngでどう異なるのかを、同じページ内で確認できる便利さは失われた。両方を満足させる「うまい手」は、今のところなさそうだ。

当①dāng 当然である；相当する，匹敵する；(ある職に)就く，(役職を)務める；…に向かって，…で

②dàng …とみなす，思い込む；適当である；時を移さず，その時に

①当然 dāngrán 当然である

当官 dāngguān 役人になる

当家 dāngjiā 家事を切り盛りする

当权 dāngquán 権力を握る

当场 dāngchǎng その場で

当面 dāngmiàn 面に向かって

当头 dāngtóu 正面から，頭から

②当真 dàngzhēn 真に受ける；本当に

当做 dàngzuò …とみなす

适当 shìdàng 適当である

当时 dàngshí 直ちに

※dāngshí 当時，その頃

当天 dàngtiān その日のうちに

※dāngtiān 当日，その日

倒①dǎo 倒す，倒れる；換える，移す

②dào ひっくり返す，逆様にする，後ろにさがる

①倒班 dǎobān (勤務などを)交代する

倒闭 dǎobì (企業などが)倒産する

倒车 dǎochē 乗り換える

倒塌 dǎotā (建造物が)倒れる

倒台 dǎotái 覆る，失脚する

倒休 dǎoxiū 休日を振り替える

②倒车 dǎochē 車を後退させる

倒计时 dàojsí カウントダウンする

倒退 dàotui 後退する，逆行する

倒置 dào zhì 逆様に置く

倒座儿 dào zuòr (進行方向に対して)後ろ向きの席

倒茶 dào chá お茶を汲む

倒垃圾 dào lājī ゴミを捨てる

倒水 dào shuǐ (器を傾けて)水を汲む，捨てる

的①dí 確かな, 正しい

②dì 的(まと)

※構造助詞はde, 外来語の音訳
字はdí, dīなど一定しない。

例: “的士” dīshì, dīshì

タクシー

①的当 dídàng 適当である, 適切である

的确 díquè 確かに, 確実に

②目的 mùdì 目的

中的 zhòngdì 的を射る

无的放矢 wú dì fàng shǐ

的なくして矢を射る; 無目
的に事を行う。⇔“有的放矢”

众矢之的 zhòng shǐ zhī dì

衆矢の的, 非難の対象

调①diào 移す, 移動する, 派遣する

②tiáo 調合する, 配合する; 挑発する, そそのかす

①调查 diàochá (現地・現場に赴いて)
調査する

调动 diàodòng (人員を)移動させる

调换 diàohuàn 取り換える, 交換する

调派 diàopài 遣わす, 派遣する

调职 diàozhí 転任する

②调剂 tiáojì 薬を調剤する

调价 tiáojià 価格を調整する

调节 tiáojié 調節する, 調整する

调唆 tiáo·suō そそのかす

调笑 tiáoxiào からかう, 嘲笑する

调整 tiáozhěng 調整する

钉①dīng くぎ

②dìng くぎを打つ, くぎづけにする;
ボタンなどを縫いつける

①钉鞋 dīngxié スパイクシューズ

钉子 dīng·zi くぎ

螺丝钉 luósīdīng ねじくぎ

②钉钉子 dìng dīngzi くぎを打つ

钉扣子 dìng kòuzi ボタンをつける

度①dù (時間を) 過ごす; 程度を表す

②duó 推し量る

①度假 dùjià 休暇を過ごす

度日 dùrì (困しい日々を) 送る

长度 chángdù 長さ

程度 chéngdù 程度

高度 gāodù 高さ

温度 wēndù 温度

揣度 chuāiduó 推量する

忖度 cǔnduó (気持ち) を推し量る

发①fā (發) 発する, 発展する, 発散
する, 発表する, 交付する

②fà (髮) 髪, 頭髮

①发表 fābiào 発表する

发财 fācái 金持ちになる

发达 fādá 発達する, 発展する

发明 fāmíng 発明する

发烧 fāshāo 熱が出る

发芽 fāyá 発芽する

②发廊 fàláng 理髪店, 美容院

发卡 fàqiǎ ヘアピン

发网 fàwǎng ヘアネット

发型 fàxíng ヘアスタイル

假发 jiǎfà かつら

理发 lǐfà 整髪する, 調髪する

头发 tóu·fa 頭髮

分①fēn 分ける, 割り当てる; 部分

②fèn 分, 本分, 成分

①分别 fēnbié 区別する

分担 fēndān 分担する

分店 fēndiàn 支店する

分机 fēnjī 電話の内線, 子機

分居 fēnjū 別居する

②分外 fēnwài 格別に

分子 fēnzǐ (階級や集団の) 構成員

本分 běnfèn 本分

成分 chéngfèn 成分

水分 shuǐfèn 水分

多音・多義字を含む単語(1)

『中国語の環』編集室(U)

漢字は一つの字に一つの読み方しかないと思っていたのに、いざ中国語を習ってみると、二つ以上の読み方をもつ字が意外に多いのに驚かれた方が多いのではないだろうか。

だまされた？ 例外と言ってしまうればそれまでのことだが、その例外が多すぎる。漢字全体に占める多音字（二つ以上の読み方をもつ字）の割合は決して高くはないのであるが、常用される文字の中に多音字が多いせいか、実際に話されたり書かれたりする中国語の中では、多音字がかなりの割合を占めているように感じられる。

もっとも、一字多音といっても、まったく不規則に、何の関連もない音が出てくるわけではないから（まれにはそういうものもなくもないが）、根気よく学習し、慣れと勘を養っていけば、決して乗り越えることのできない難所ではない。

以下に、よく出てくる多音字で初心者がまちがえたりとまどったりしやすいものを取り上げ、それぞれについて例語を挙げる。

背①bēi 背負う。

狂奔 kuángbēn 狂奔する

②bèi 背，背中；背を向ける；背く，違反する；暗唱する

②奔头儿 bèntour 見込み，やりがい
投奔 tóubèn …を頼って行く

①背包 bēibāo リュックサック

背负 bēifù 背負う，担う

便①biàn 便利である，簡便である

背黑锅 bēi hēiguō 他人の罪をかぶる

②pián 下の2語；意味は①に同じ

背头 bēitóu (髪型の)オールバック

①便利 biànlì 便利である

②背后 bèihòu 背後

方便 fāngbiàn 便利である，都合がよい

背景 bèijǐng 背景

背约 bèiyuē 約束を破る，違約する

便宜 biànyí 便宜である，都合がよい

背书 bèishū (詩や文章を)暗唱する

②便宜 pián·yì (値段が)安い

手背 shǒubèi 手の甲

大腹便便 dàfù piánpián 太って腹が出ている

奔①bēn 走る，駆ける，逃げる

②bèn …を目指して行く，駆けつける

藏①cáng 隠す，隠れる；しまう

①奔跑 bēnpǎo 走り回る

②zàng 倉，倉庫；チベット

奔驰 bēnchí (車馬が)疾走する

①藏书 cángshū 書物を収蔵する；蔵書

奔忙 bēnmáng 駆けずり回る

躲藏 duǒcáng 隠れる，身を隠す

奔流 bēnliú 勢いよく流れる

②宝藏 bàozàng 埋もれた財宝

飞奔 fēibēn 一目散に駆ける

西藏 Xīzàng チベット

差①chā 差, 隔たり
 ②chà 差がある; 足りない; 間違う; 劣る
 ③chāi 派遣する; 公務, 職務
 ①差別 chābié 隔たり, 差異
 差错 chācuò 間違い, 過ち
 差异 chāyì 差異, 隔たり
 误差 wùchā 誤差
 ②差不多 chàbūdō 大差ない, ほとんど
 差点儿 chàdiǎnr すんでのところで
 差劲儿 chājìn 程度が低い, 劣る
 ③差遣 chāiqiǎn 派遣する, 差し遣す
 出差 chūchāi 出張する

长①cháng 長い, 長じている
 ②zhǎng 生長する, 年長・年上・目上である
 ①长短 chángduǎn 長短, 長さ
 长久 chángjiǔ 久しい
 长跑 chángpǎo 長距離競走
 特长 tècháng 特長
 ②长辈 zhǎngbèi 世代が上の人
 长大 zhǎngdà 生長する, 成長する
 生长 shēngzhǎng 生長する
 厂长 chángzhǎng 工場長
 首长 shǒuzhǎng 首長
 校长 xiàozhǎng 校長, 学長

称①chèn 合う, かなう
 ②chēng …と呼ぶ; 称賛する; 秤で量る
 ①称身 chènshēn (衣服が)体に合う
 称心 chènxīn 心になう
 称职 chènzhí 適任である
 ②称呼 chēng-hu …と呼ぶ, 称する
 称便 chēngbiàn 便利であると称える
 称赞 chēngzàn 称賛する
 称重 chēngzhòng 目方を量る
 名称 míngchēng 名称

重①chóng 重ねる, 重なる, 繰り返す;
 重ねて, また
 ②zhòng 重い, 重んじる; 重さ
 ①重叠 chóngdié 幾重にも重なる・重ねる
 重复 chóngfù 重複する
 重新 chóngxīn 重ねて, もう一度
 重阳 Chóngyáng 重陽(旧暦九月九日)
 双重 shuāngchóng 二重の
 ②重大 zhòngdà 重大な
 重点 zhòngdiǎn 重点
 重要 zhòngyào 重要である
 举重 jǔzhòng 重量挙げ
 尊重 zūnzhòng 尊重する

处①chǔ 住まう, 身を置く, 処する
 ②chù 場所, 所, 部門
 ①处理 chǔlǐ 処理する
 处女 chǔnǚ 未婚の女性
 处身 chǔshēn 身を置く
 处世 chǔshì 世に処する
 处刑 chǔxíng 刑罰に処する
 相处 xiāngchǔ 付き合う, 交わる
 ②处处 chùchù いたるところ
 处所 chùsuǒ 所, 場所
 到处 dào chù どこもかしこも
 长处 cháng·chu 長所, 優れた点
 短处 duǎn·chu 短所, 欠点
 好处 hǎo·chu 長所, よいところ

传①chuán 渡す, 伝える
 ②zhuàn 伝, 伝記
 ①传单 chuándān 宣伝ビラ
 传递 chuándì 手渡す, 伝達する
 传诵 chuánsòng 伝誦する, 語り継ぐ
 传统 chuántǒng 伝統
 ②传记 zhuànji 伝記
 自传 zìzhuàn 自伝